

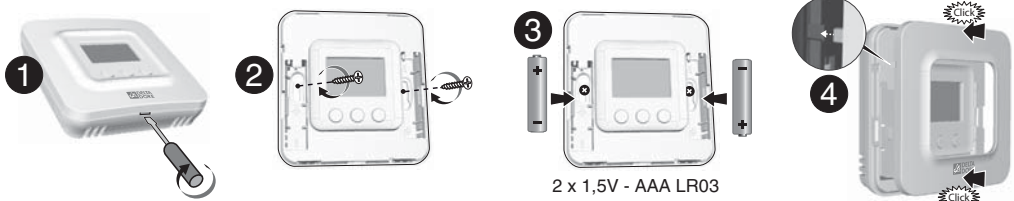
TYBOX 5101 / 5100 / 5200 / 5150



www.deltadore.com

1 Fixation / Mounting / Montage / Fissaggio

Fixation murale / Wall mounting / Wandhalterung / Fissaggio a parete



Fixation sur support / Mounted on a base / Befestigung auf einer Halterung / Fissaggio su supporto



Fixation du récepteur / Mounting the receiver / Befestigen des Empfängers / Fissaggio del ricevitore

	RF 6000 / RF 6050 RF 6200	TYBOX 5101
	230 V~, 50 Hz - 1,8 VA (RF 6000 / RF 6050) 230 V~, 50 Hz - 2,6 VA (RF 6200)	2 x 1,5V - AAA LR03
	868,7 → 869.2 MHz - 100 m	
	... 16 max.	
	-10°C / +70°C	
	-10°C / +40°C	
IP	IP 40	IP 20
	5 A max., 230V~	/
	54 x 140 x 25 mm	80 x 84 x 21 mm
Maximum power radio < 10 mW, receiver category: 2		
CE	Important product information (2 4)	

TYBOX 5200 (TYBOX 5101 + RF 6050)
• Certificate eu.bac N° 215494
• Applications : Water Floor Heating system, Hot Water Radiator
• Temperature Sensor : NTC 100 KΩ / 25°C.
• CA : 0,5 (Floor Heating) - 0,3 (Radiator)

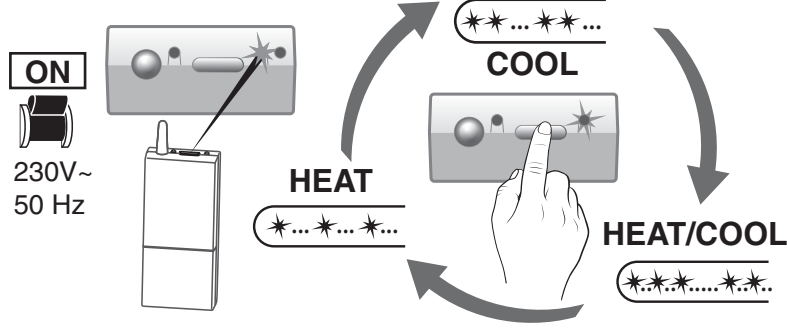


215494

2 Raccordement / Connection / Anschluss / Collegamento

1 OFF 230V~ 50 Hz	2	TYBOX 5101	TYBOX 5100	TYBOX 5200	TYBOX 5150
			+	+	+

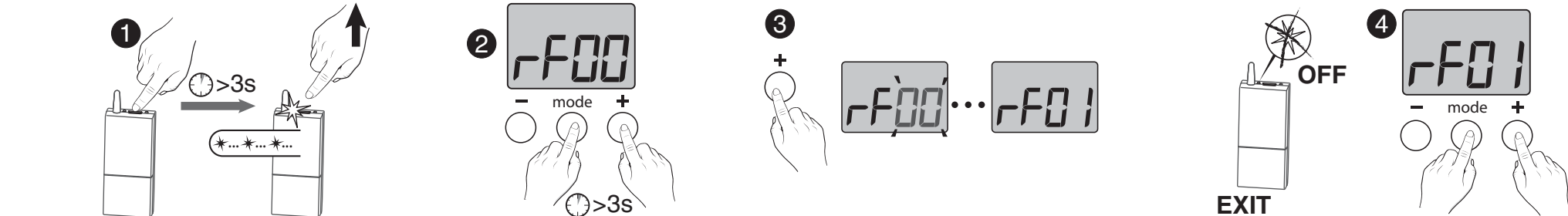
3 Mise en service / Activation / Inbetriebnahme / Messa in funzione



RF 6000 (TYBOX 5100) - RF 6050 (TYBOX 5200) :

A la mise sous tension, le voyant de droite clignote : choix du mode (appuis brefs) /
When the device is switched on, the right indicator light flashes: Mode selection (press and release) /
Nach dem Einschalten blinkt die rechte Kontrollleuchte: Modusauswahl (kurzer Tastendruck) /
Alla messa sotto tensione, la spia di destra lampeggia: Scelta della modalità (pressioni brevi)

4 Associer le thermostat au récepteur / Associate the thermostat with the receiver / Zuordnen des Raumthermostats mit dem Empfänger / Associare il termostato al ricevitore



FR 1 Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant gauche clignote. Relâchez.
2 Sur le TYBOX 5101, appuyez simultanément 3 secondes sur les touches MODE et +.
L'écran affiche rF00. Relâchez.
3 Appuyez brièvement sur +. L'écran clignote jusqu'à afficher rF01.
4 Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus.
Pour sortir du mode, appuyez simultanément sur les touches MODE et +.

EN 1 Press and hold the receiver button for 3 seconds until the LED flashes. Release.
2 Press and hold the MODE and + buttons on the TYBOX 5101 simultaneously for 3 seconds.
The screen will display rF00. Release.
3 Press + briefly. The screen will flash, then display rF01.
4 Make sure that the receiver LED has stopped flashing. To exit the mode, press the MODE and + buttons simultaneously.

DE 1 Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrollleuchte blinkt.
Lassen Sie die Taste los.
2 Drücken Sie am TYBOX 5101 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten MODE und +. rF00 wird angezeigt.
Lassen Sie die Tasten los.
3 Drücken Sie auf +. Das Display blinkt, bis rF01 angezeigt wird.
4 Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte des Empfängers nicht mehr blinkt. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten MODE und +, um den Modus zu verlassen.

IT 1 Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.
2 Sul TYBOX 5101, premete simultaneamente per 3 secondi i tasti MODE e +.
Lo schermo indica rF00. Rilasciate.
3 Premete +. Lo schermo lampeggia fino a visualizzare rF01.
4 Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più.
Per uscire dalla modalità, premete simultaneamente i tasti MODE e +.

1 Press and hold the alarm button for more than 3 seconds.

2 The alarm is activated. Ex : TYBOX 2020 WT, TYDOM 4000, apps TYDOM...

3 The alarm is deactivated. OFF

- EN** ❶ Switch on the installation.
Press and hold the receiver button for 3 seconds until the LED flashes. Release.
- ❷ Send the association command to the transmitter (see user guide).
- ❸ Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are now associated.

- 1** Mettete sotto tensione l'installazione. Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.
- 2** Sull'emettitore, inviate l'ordine di associazione (vedere le relative istruzioni).
- 3** Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.

- ➊ Set the alarm control unit to “Associate a room sensor” mode (see user guide).
- ➋ Press and hold the MODE and + buttons on the TYBOX 5101 simultaneously for 3 seconds until it displays rF01 (rF00 if TYBOX 5101 is used alone)
- ➌ Press and hold the + and - buttons simultaneously for 3 seconds.
The screen will display rF--.
- ➍ The mode is automatically exited.

- 1** Mettete la centrale in modalità “Associazione di un sensore di tipo sonda ambiente” (vedere le relative istruzioni).
- 2** Sul TYBOX 5101, premete simultaneamente per 3 secondi i tasti MODE e + fino a visualizzare rF01 (rF00 se TYBOX 5101 utilizzato da solo).
- 3** Premete simultaneamente per 3 secondi i tasti + e -. Lo schermo indica rF--.
- 4** Uscita automatica dalla modalità.

CF01 : Correction de la température mesurée
 Correcting the measured temperature /
 Korrektur der gemessenen Temperatur /
 Correzione della temperatura misurata /

CF02 : Verrouillage des touches / Locking the buttons
 Tastenspernung / Blocco dei tasti

CF03 :

	00	01
TYBOX 5101		X
TYBOX 5100	X	
TYBOX 5200	X	
TYBOX 5150	X	

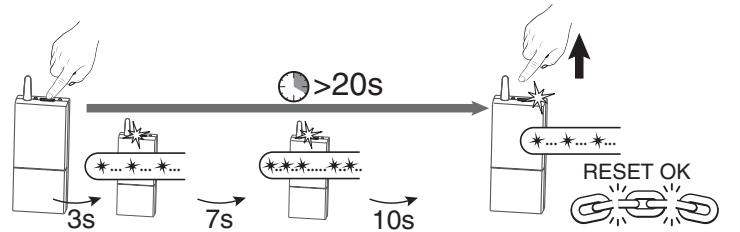
 Indique que le système est en Hors-gel (10°C, non modifiable).
Exemple : fenêtre ouverte

 Indicates that the system is in Frost Protection mode (10°C non modifiable).
Example: open window

 Zeigt an, dass das System im Frostschutzbetrieb ist (10 °C, nicht änderbar). Beispiel: Fenster offen

 Indica che il sistema è in modalità Antigelo (10 °C, non modificabile).
Esempio: finestra aperta

Sur le récepteur / On the receiver / Am Empfänger / Sul ricevitore



Sur le thermostat / On the thermostat / Am Raumthermostat / Sul termostato



 Indique qu'une dérogation de la température de consigne est en cours sur l'émetteur associé (ex.: TYBOX 2020 WT).

 Indicates a temperature setting override on the associated transmitter (e.g.: TYBOX 2020 WT).

 Zeigt an, dass die Solltemperaturregelung aktuell vom zugeordneten Sender(z. B.: TYBOX 2020 WT) unterbrochen wird.

 Indica che una deroga della temperatura di riferimento è in corso sull'emettitore associato (es.: TYBOX 2020 WT).

Indica puntualmente che si è verificato un conflitto di trasmissione radio e che il comando non è passato.
Ricominciate l'operazione.